



Kindergarten, here I come!



Welcome to Kindergarten at Durham Public Schools!

In this packet, you will find information and forms to help you register for kindergarten including:

- ✓ How to register for kindergarten
- ✓ Kindergarten Health Assessment information and form
- ✓ How to help your child transition

To register for kindergarten, bring **proof of residence AND child's birth certificate** to your child's school or the ESL Resource Office**

English as a Second Language Families Only

Before the first day of kindergarten, you will also need to provide the following items to **your child's school**:

- ✓ Child's Immunization Records
- ✓ Kindergarten Health Assessment Form



Kindergarten, here I come!



¡Una cordial bienvenida al Kindergarten de las escuelas públicas de Durham!

En este paquete encontrarán información y formas para la inscripción de su niño a Kindergarten. Incluye:

- ✓ Cómo inscribirse al kindergarten
- ✓ El formulario de Evaluación de Salud del Kindergarten
- ✓ Cómo apoyar la transición de su hijo

Cuando vaya a inscribirlo, traiga su **comprobante de dirección y la partida de nacimiento del niño** a la Oficina de Recursos de ESL de las Escuelas Públicas de Durham ubicada en 2107 Hillandale Road Durham, NC 27705

Antes del primer día de kindergarten, los padres también tendrán que proporcionar la siguiente información a la escuela:

- ✓ El registro de vacunación de niño
- ✓ El formulario de Evaluación de Salud del Kindergarten



Any child who will turn 5 by August 31st should REGISTER for KINDERGARTEN!

How do I know where my child will attend kindergarten?

Every person living in Durham County is automatically assigned to a base school near their home. Parents can find their base school using the online tool below or by calling DPS Office of Student Assignment at
919-560-2059

Click [**HERE**](#) to find your base school!

Where do I go to register my child? What do I need to bring with me?



If English is your family's
first language



Your Base School



You must bring:

- 1. Child's Birth Certificate**
- 2. Proof of Residency***: lease agreement, mortgage statement, deed, Durham County Property Tax statement- home or vehicle

If English is **NOT** your
family's first language
(ESL)



ESL Resource Office
2107 Hillendale Road
Durham, NC 27707
Phone: 919-560-2510
Monday-Friday
8:00 AM - 5:00 PM



You must bring:

- 1. Child's Birth Certificate**
- 2. Proof of Residency***: lease agreement, mortgage statement, deed, Durham County Property Tax statement- home or vehicle

***If the residence is not in your name, call 919-560-2059 to
ask for an Affidavit of Residence.***



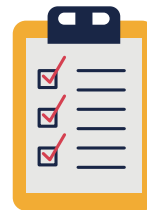
¡Si su niño va a cumplir 5 años antes del 31 de Agosto debe inscribir a KINDERGARTEN!

¿Cómo saber qué escuela le toca a mi niño para el kindergarten?

A cada persona domiciliada en el Condado de Durham se le asigna automáticamente una escuela pública de vecindario (también llamada Escuela Base o Tradicional). Los padres pueden averiguar cuál escuela de vecindario les corresponde utilizando herramientas en línea (a continuación), o llamando a Asignación de alumnos en las Escuelas públicas de Durham (DPS) al **919-560-2059**

¡Haga clic **AQUÍ** para encontrar su escuela base!

¿Dónde debo ir para inscribir a mi hijo? ¿Qué necesito llevar conmigo?



Si inglés es su segundo idioma

La Oficina de Recursos de ESL

2107 Hillandale Road
Durham, NC 27705
Teléfono: 919-560-2510
Lunes a Viernes de
8:00 AM - 5:00 PM

Debe presentar:

1. La partida de nacimiento de su niño

2. Comprobante de domicilio*: contrato de renta, declaración o acto de compra su vivienda, declaración de impuestos sobre la propiedad del Condado de Durham-vivienda o vehículo, documentos de tutela

Si el domicilio no está en su nombre, llame al (919) 560-2059 para pedir una declaración jurada de domicilio (llamada 'Affidavit of Residence' en inglés).



Before the **FIRST DAY** of Kindergarten, parents will also need to provide the following information to the school:

IMMUNIZATION RECORDS



All records must have the following information:

- 1) Diphtheria, Tetanus, and Pertussis (DTP); 5 doses
- 2) Oral Polio Vaccine (OPV); 4 doses
- 3) Measles, Mumps, Rubella (MMR); 2 doses measles; 2 doses mumps; 1 dose rubella
- 4) Haemophilus influenza type B (HIB); 4 doses
- 5) Hepatitis B (Hep B); 4 doses
- 6) Varicella (Chickenpox); 2 doses

KINDERGARTEN HEALTH ASSESSMENT

The KHA form **MUST** be turned into the school within 30 days of the 1st day of kindergarten.

Your doctor can fill out the KHA any time within a year before the 1st day of kindergarten. This means, you may not have to make an additional appointment for your child. Bring the form to your next visit!

Click **[HERE](#)** to view the form!



Antes del PRIMER DÍA de Kindergarten, los padres también tendrán que proporcionar la siguiente información a la escuela:

REGISTRO DE VACUNAS



Todos los registros deben comportar la siguiente información:

- 1) Difteria, Tétanos y Tos ferina (DTP); 5 dosis
- 2) Vacuna oral contra la polio (OPV); 4 dosis
- 3) Sarampión, Paperas, Rubéola (MMR); 2 dosis de sarampión; 2 dosis de paperas; 1 dosis de rubéola
- 4) Haemophilus influenza tipo B (HIB); 4 dosis
- 5) Hepatitis B (Hep B); 4 dosis
- 6) Varicela; 2 dosis

LA EVALUACIÓN DE LA SALUD DEL KINDERGARTEN (KHA)

Por favor, envíe este formulario a la oficina de la escuela de su hijo antes del primer día de kindergarten junto con el récord de vacunas de su hijo. Si la escuela no tiene esta información en su archivo después de 30 días de kindergarten, el niño no podrá volver a la escuela hasta que se complete el formulario. Para obtener más información póngase en contacto con su escuela o el 919-560-3505.

Su doctor puede llenar el KHA en cualquier momento dentro del año antes del primer día de kindergarten. Esto significa que no tiene que hacer una cita médica adicional para su niño, sino llevar el formulario en su próxima visita.

¡Haga clic [AQUÍ](#) para ver el formulario!



How to Help Your Child Transition to Kindergarten



Research tells us that children who transition smoothly into kindergarten and attend school on the first day are more likely to have long-term academic success. Here's how to set your child up for an excellent start to their school experience.

- 1) **Early Enrollment:** To help your child make a smooth transition to school, gather all of his or her paperwork and immunization information needed to enroll him/her in kindergarten. Make sure your child attends the FIRST DAY OF KINDERGARTEN!
- 2) **Participate in Transition Activities:** Try to find and participate in transition activities at the school that will make your child feel more comfortable with their new school environment.
- 3) **Advocate:** You know your child best. Talking to the school about your child's strengths and needs is a great way to help him or her succeed in school.
- 4) **Educate:** Read, talk, play and encourage your child. When your child goes to school, your role in your child's education continues as your partner with his/her teacher.
- 5) **Plan:** Make sure your child gets enough sleep, is up and ready on time to get to school every day, has a good breakfast (at home or at school), and completes any assigned homework.
- 6) **Communicate:** To support your child through the year, try to maintain frequent contact with your child's teacher. Check your child's folder or backpack daily for communication from your child's classroom.

Supporting During the School Year:

- 1) **Try linking learning to the activities you do at home.** Ask your child, "What did you learn today?" Try to incorporate that learning into your daily routine. For example, you might ask your child to look for letters, colors, shapes, and numbers and tell you when they have found them. Make up stories together! Ask your child to draw pictures and "play school" in order to practice good classroom behavior.
- 2) **Practice good time management with your child.** Early in the evening, talk to your child about all the things that need to be done to prepare for the next day. This planning can give your child a sense of security and support a smooth morning routine, making it easier to get to school on time and feel prepared in the morning. It might be helpful to practice this routine well before the first day. If you make a checklist with your child, the two of you can help each other get ready for the next day:
 - Do homework
 - Put things in your child's backpack
 - Get clothes ready for the next day
 - Bathe or shower
 - Read together before bed
 - Brush teeth
- 3) **Visit the school.** Being visible in the school sends a strong message about the importance of your child's education. Seeing you at school can help your child know that you value education enough to make it a priority.



Cómo ayudar a su hijo con la Transición al Kindergarten

Los estudios indican que los niños cuya transición al kindergarten se hace suavemente y asisten a la escuela desde el primer día de clases son más propensos a tener éxito escolar a largo plazo. Aquí ofrecemos consejos sobre cómo darle un excelente comienzo a la experiencia escolar de su niño.

- 1) **Una inscripción temprana:** La inscripción a las escuelas Magnet se hace en enero y la inscripción general al kindergarten comienza en marzo. Para ayudar a que su hijo tenga una buena transición a la escuela, reúna todos los papeles necesarios y su información de vacunación para inscribirlo al kindergarten. ¡Asegúrese de que su hijo esté presente en el PRIMER DÍA DE KINDERGARTEN!
- 2) **Participar en actividades de transición:** Trate de encontrar actividades de transición en la escuela y participe en ellas ya que harán que su niño se sienta más cómodo en su nuevo entorno escolar.
- 3) **Abogar:** Usted conoce a su hijo mejor que nadie. Hablar con los maestros de las fortalezas y necesidades de su hijo es una buena manera de ayudarlo a tener éxito en la escuela.
- 4) **Educación:** Lea, hable, juegue con su hijo y aliéntele. Cuando el niño empieza la escuela, el papel de los padres en la educación de sus hijos continúa en asociación y compañerismo con sus maestros.
- 5) **Planear:** Asegúrese de que su niño duerma lo suficiente, se levante y se aliste para llegar a tiempo a la escuela cada día, tome un buen desayuno (en casa o en la escuela) y complete cualquier tarea asignada.
- 6) **Comunicar:** Para apoyar al niño durante todo el año, trate de mantener un contacto frecuente con su maestra. Revise la carpeta y mochila de su hijo todos los días para sacar cualquier comunicación de su clase de niño.

Apoyo durante el año escolar:

- 1) **Trate de vincular el aprendizaje con las actividades que hacen en casa.** Pregunte a su hijo: "¿Qué has aprendido hoy?" Trate de incorporar ese aprendizaje en su rutina diaria. Por ejemplo, usted podría pedirle a su hijo que busque letras, colores, formas y números y le diga a usted cuando los encuentra. ¡Inventen historias juntos! Pídale a su niño que haga dibujos y "juegue a la escuela" para practicar la buena conducta que hay que tener en clase.
- 2) **Practique una buena gestión del tiempo con su hijo.** Por la tarde, hable con su hijo de todas las cosas que hay que hacer para prepararse para el día siguiente. Esta planificación puede darle a su hijo una sensación de seguridad y fomentar una rutina matinal más tranquila, haciendo más fácil el llegar a la escuela a tiempo y sentirse preparado por la mañana. Podría ser útil practicar esta rutina bien antes del primer día de clases. Si usted hace una lista con su hijo, los dos pueden ayudarse mutuamente a prepararse para el día siguiente:
 - Hacer la tarea
 - Poner las cosas en la mochila de su niño
 - Preparar la ropa para el día siguiente
 - Bañarse o ducharse
 - Leer juntos antes de dormir
 - Cepillarse de dientes
- 3) **Visiten la escuela.** El hecho que le vean a usted en la escuela envía un fuerte mensaje acerca de la importancia de la educación de sus hijos para usted. Ver a sus padres en la escuela puede ayudar al niño a pensar que usted valora la educación lo suficiente como para hacerla una prioridad.



Helpful DPS Links

Click on each to read more!

- ★ [What to Expect in Kindergarten](#)
- ★ [Is Your Child Ready for Kindergarten?](#)
 - ★ [Riding the Bus](#)
 - ★ [Breakfast and Lunch](#)
 - ★ [Enrollment](#)
 - ★ [Kindergarten Forms](#)
- ★ [Early Admission to Kindergarten](#)
 - ★ [Magnet Programs](#)
 - ★ [Contact DPS](#)

Stay Connected with DPfC!

There are only 2,000 days between the time a baby is born and when that child enters kindergarten. Early investment creates a lifetime of results. Learn more and help us prepare Durham's children to succeed!

**1201 S. Briggs Avenue, Suite 100
Durham, NC 27703
Phone: 919-403-6960
Fax: 919-403-6963**





Sitio Web de DPS

¡Haga clic en cada uno para leer más!

- ★ [Qué esperar en el jardín de infantes](#)
- ★ [¿Está su hijo listo para el jardín de infantes?](#)
 - ★ [Viajando en Autobús](#)
 - ★ [Desayuno y Almuerzo](#)
 - ★ [Inscripción](#)
 - ★ [Formularios de Kindergarten](#)
- ★ [Admisión temprana al Kindergarten](#)
 - ★ [Programas Magnet](#)
 - ★ [A Quien Llamar](#)

Conectar con DPfC!

Solo hay 2,000 días entre el momento en que nace un bebé y cuando ese niño ingresa al kindergarten. La inversión temprana crea toda una vida de resultados. ¡Aprenda más y ayúdenos a preparar a los niños de Durham para tener éxito!

1201 S. Briggs Avenue, Suite 100

Durham, NC 27703

Phone: 919-403-6960

Fax: 919-403-6963

